

բարձած տեսնելով, կը շնորհաւորեմ թէ՛ կարգադիր մասնագործը և թէ՛ Հանդիսին Հեղինակներն, որոնց այժմէն կը մաղթեմ զայլ տարուան աւելի յաջողութիւն ու քաջակերութիւն:

Հասարակութիւնն իսկ նուազահասնք թէ՛ օգտուել և թէ՛ օգտել տալ:

Հայերէն և Տաճկերէն լեզուի մասին մեր տեսութիւններն, երկուշաբթի օրուան հրատարակուած խմբագրականին հետ նոյն են, որուն նկատմամբ անգամ մըն ալ գրած էի:

ՅՈՎՀ. Յ. ԱՆԱՆ

Բերա, 16 Փետր. 93

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Վիեննա 27 փետր. - Բուսիա Զաւրըն թէլիֆթա շաղըրը բռնու Տօլկօրուքի պուրահա մուվաքկէթ իթմի տիր:

Վիեննա 27... Իմբերաթօր Ֆրանսաւ ժողէֆ Լիսթէնէկտէ քէրի-մէսի արշիտիւչէս Մարի Վալէրիեի զիեարէթ իթտիքտէն սօնրա, Իմբերաթօրիցա էլիզապէթի իսթիգալ իթմէք իւզրէթիէթէնէ հաւրէթէթ իթմի տիր: Միւշարիւչէս Իմբերաթօրիցա Պահրը Սէֆիտ սէյ-եա հալընտան ալտէթ իթմէքտէ տիր:

Բարիս 27... Մէճլիսի մէպուսան պիւտէնէն մէճմուլիի գապուլ իթմի տիր:

Եթուլկարտ 27... Բարիստէն Վիեննա կիթմէքտէ օլան Շարք սիւրաթ գաթարը Պիթիկէճէյում մահէլտէ եօլտան չըքմը իսէտէ, եօլուլարէն հիշ պիլիսիէն պիլ կէօնա գաղա վուգու պուլմալը տըր: Բոմա 27... Ալմանիս իմբերաթօրունուն մուրախիսը Ժէնէրալ Լօէ՝ Բաքա հաղրէթլէրինէն նէզտիւնէ գապուլօլունարաք, րէսի թէպարիքի իթա իթտիքտէն սօնրա իմբերաթօրուն հէտիեէլէրինի թէպիլմ իթմի տիր:

Ալմաթիւր-Մաճարիսթան սէֆիլի տախի ալայ իլէ Բաքա հաղրէթլէրինէն նէզտիւնէ գապուլօլունարաք, Իմբերաթօր Ֆրանսաւ ժողէֆին թէպիլմալէսիլէ հէտիեէլէրինի թէպիլմ իլլէմիլ տիր:

Պրիւքէ 27... Պինպալը Տանսի Պէնամի նէհրի սէվահիլինտէ եէրի պիլ միւֆիլիէն մուհարէպտէն սօնրա տաղըթմըլ տըր:

Բարիս 27... Պին քիլմէթլօլուգ պիլ մէսաֆէնի վէլօսիթէթ իլէ կէշմէք իւզրէթլէրի օլունան միւսապէգաեա ճումա կիւնիւ աղչամ սաաթ 10տա պաղանչալ, բաղար կիւնիւ խիլմա պուլմուլ տուր: Մ. Ֆրիւլ տիկէրլէրինտէ 10 քիլմէթլօլու իլէ իլէրիե կէլէրէք պիլիւնիւ կի գաղանմըլ տըր:

ՍԱՐՐԱՅԻՅԷ

Օսմանլը սիկուրթա գուլմախաւ սը մէճլիսի իտարիսի, տիւն աղտը իճթիմա իտէրէք, Սըր էտկար Վիւսընթ իլէ Մ. Լա Ֆիւանթ տիրէք-թօրուգա իտարիսի իտիլի տիր:

Եիլլէլէրի սէրիսէն իլէ էսհամ վէ սարիէ սաթլըն ալընտըր հաղ-գընտա տէվէրան իտէն րիվաեթթլէրին աօլը օլմաեւալ, թէքմիլ աղչէ Օսմանլը պանգաւընա եաթլըրլւմըլ տըր:

Էվլէլէրի կիւն Մ. Թուգաս՝ Մալիսէ նէզարէթինէ կիտէրէք, Մ. Նալէլմալէրսէ իհսան պուլլուլան թէքմիսթ աղչէսի իլլին կէօթէրիլէն պէտլաթը աղարիէ մահէլէրի հաղգընտա նաղըր էֆ. հաղրէթլէրի իլէ ուզուէն միւստէթ կէօրիւլմիւշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Աթինա սէֆարէթի Սէնիեէսի՝ Աթինա սէֆիլի մուվաքաթը կապան էֆ. հաղրէթլէրինէ:

Ամանիս սանհաղը միւթէօարըքիւլը՝ Մարաշ միւթէօարըքիւլ սաղըքը նաղիմ բաշա հաղրէթլէրինէ թէքվիլ:

Էրզինճան միւթէօարըքիւլ Նալըգ պէյ էֆ. եւ ուլէս սանիսի:

Գոսօվա վիլաեթի մէքմուպուսու Մահմուտ Թալաթ պէյ էֆ. եւ ուլէս սանիսի:

Խաղինէի խաասար Շահանէ սիծիւն հալալ գալէմի միւտիլի Զիա պէյ սանիէ միւթէմաղի:

Տիարպէթի վալիսի Սըրրի բաշանէն միստուսու օլուպ, պու քէրիէ Բարիստէ իքմալը թահսիլ իլէ ալտէթ իտէն Եուսուֆ Բաղի պէյ սանիէ սանիսի:

Տիվանը մուհաեպաթ միւլէյիլ միւլաղիմլէրինտէն Մէհմէթ Թալաթ պէյ իլէ Գէօրիլիւ գաղասը գալմաքալը Հըքըր էֆ. եւ սանիէ սանիսի:

Իսկիւտար պիտաեթ մահքէմէսի քէթէպէսիտէն Մէհմէթ Շէրէքէտտին էֆ. եւ րապիտ:

Սանա բօլիս գօմիսէրի Սաիտ Ալի Գաի վէ Վան վիլաեթի բօլիս իքիւնի գօմիսէրի Նուրի էֆ. լէրէ րապիտ թէվիլ:

Եաֆա Գուտ Օսմանլը տէմիր եօլու չիլլէթլին իլէ իլլիլ Ֆըրանսա տէվլէթի թէպաասընտան Մ. Գալիլ Գոլասա Նիւնի Օսմանլի վէ թէպաասի մէքմուլէտէն ինչաաթ վէ նաֆիտ չիլլէթլի միւտիլի թէօստօր Վիլլար իլէ Ալմաթի տէվլէթի թէպաասընտան մէքըլըր տէմիր եօլ չիլլէթլին վէքիլ Մ. Լուսօվիլ Սէֆէլալէր 2նի Մէհմուտ, վէ Ֆրանսա թէպաասընտան մէքըլըր տէմիր եօլու միւհէնտիլ Մ. Թան Պանգօսա կիւնիւ Օսմանի:

Մէքմուլի իտարիսի օտաք սէր խալիֆէսի Բուլք վէ միւլէյիլի վէվի Մուսթաֆա Թահսին էֆ. լէրէ 3իւնիւ:

Խաղինէի խաասար Շահանէ էմալը Հիւմաեուլ գալէմի միւտիլի Աթիլ Զէքի էֆ. եւ 3իւնիւ Մէհմուտ:

Պէյրուլ վիլաեթի իսթինաֆ միւտաթի ումուլիսի Նաճիմէֆ. եւ կիւնիւ Օսմանի:

Տէօրտիւնիւ տաիլի պէլէտիլ թապիլի Սիւլէյման էֆ. եւ կիւնիւ Մէհմուտ:

Թահրիւլ իտարիսի գալէմի խիլլէֆասընտան Շէվքէթ պէյ Շիւնի Մէհմուտի նիշանլարը իհսան պուլլուլմուշ տուր:

Տիւն Բուլ բաթլիլի էֆ. Պապը Ալիտէ սաաթալամ, վէ Աալիսէ նէզարէթի տաիլիսիտէ նաղըր բաշա հաղարաթլալ կէօրիւլմիւշ չիլլէր տիր:

Պու կիւն իքիւնի գալիլ օլաւաք Շիլալ օնէրիլիլնէ չէհրիլիլտէն պիլ միլ տար էչեա տահա կէօնտէրիլէք տիր:

Տէրիսաաթթի տէ պիլ չիլլի ֆապարիտը թէքսիլիսի իսթիտա իթմիլ օլան վէ թանգիլմըլնան չարթնամէ վէ մուպալէլէնամէ լաիհալարը Թիւհարէթ նէզարէթինէ տէրտէսթի թէպիլ գուլուհան Խարիսիէ նէզարէթի ումուլը հուգուգիլի միւլթէլիլէ գալէմի միւտիլի Բէուլ բաշաղատէ Բիլա պէյ էֆ. զաեթի միլ գթէտիլ պիլ չիլլէթլի թէքիլիլնէ մուվաֆիաք օլաուլու կիլիլ, չիլլէթլին իլլիտարը մալիսիսի տաիլի Պանգը Օսմանի վաաթթաաթ իտաթթա մուվաֆիաք օլաուլ տուր:

Բօսթա վէ Թէլէկրաֆի նէլարէթիլն միւլթէթիլլէր տտէտի եէտիլէ իլալ իտիլիլ օլուպ, էսա-միսիլի գիլլտէ պիլ եան իտէրիլ:

Իլլիլիստ բօսթալար միւլթէթիլի Արամ էֆ:

Տէրիսաաթթի վէ միւլսագաթը թէլէկրաֆի վէ բօսթա միւլթէթիլի Շէվքի վէ Ֆուտա էֆ. լէր:

Բօսթալանիլ մալիլ միւլթէթիլի չի Մուսթաֆա էֆ:

Տէրիսաաթթի վէ միւլսագաթը միւլթէթիլ մուվիլի Օսման էֆ:

Մէհմէթ Ալի պէյ մէճլիսի իտարիլէ մէմուր օլուպ, Հասունէ էֆ. տաիլի բօսթալանիլ մալիլ միւտիլ մուվիլի էվլիլ տիր:

Գալմաթա Գօմիսիլ խաանտա վաղը Պօրտա հէլլէթի (էֆօրիա) աղալարը պու քէրէ պէր վէհիլ իսթիլիալ վէ նաապ օլունմուլար տըր: Յալիլիլ Մաղալուհան, Ա. Թիւնս, Ն. Մարիս, Ա. Ֆալա, Զ. Զիլի, Ն. Ֆիլիստի վէ Գ. Վալաթարի:

Սէլանիք վիլաեթի թէլէկրաֆի վէ բօսթա միւտիլիլէթինէ 3000 զըուլ մաալ իլէ, վէքալէթլիտէ պուլունան վիլաեթիլ միւլարիլէյ-հա թէլէկրաֆի վէ Բօսթա միւլթէթիլի Շիւքրի էֆ. նիւ նաապ վէ թալիլիլ, վէ մէքըլըր միւլթէթիլիլիլի տաիլի լաղվիլա, մաալըն թաաարուֆու Բօսթա վէ թէլէկրաֆի նէզարէթինէ գաղարիլ օլաաղ ինապը ինրա օլունմուլ տուր:

Թապիլիլ վէ իլլարընտա գօլլա իլլէթի զալ օլունմուլտան, Տէրիսաաթթի վէ մահալը սաիլէտէն կէօնտէրիլնէ մէքաթիլ վէ սաիլէ վաղթ ու զէմանըլա սահիլլէրինէ թէպիլ իտիլլէքտէ իմիլ:

Էվլիլիլի կիւն Շուրաի տէվլէլլալ իլլիլ սուլարը հաղգընտա

միւլաքէրէ օլունմուլալ կիլիլ, Նիալի պէյ իլէ Մ. Անթօնիտիսին թէքթիլաթ իտաիլ թէպիլ իտիլիլ տիր: Պիլ գալ կիւնէ գաաթը էվրաղը լաղըմէսի մագաթ Սաաթթիլիլալէ թաղաթիլ գըլլանաապ տըր:

Սէլանիք-Մանաթըր տէմիր եօլու ինչաաթ գօմիսէրի մուվիլիլ իրֆան էֆ. Մուտանիա-Պուսա տէմիր եօլու գօմիսէրիլիլնէ ինթիլիապ օլունմուլ տուր:

Ալիլիլ Նիւտրաա վէֆաթ իթմիլ օլան Մ. Սթալիլ Նէկրօթթիլնէ նամ Բուլ թահիլ Սաղըրը Բուլ միւլսաթիլ իտարիլիլնէ 2000 լիլա վաաթթիլ իթմիլ տիր:

Մէհաթիլ միլլէթտէ պունտան պէլլէ թալիլ օլունմաղ տալա վէթիլլէրինէ չահաթթիլնամէ վէքիլլէրտէն օլմաաթտա տաիլ Աալիլ նէզարէթիլնէ պա թահիլաթը ումուլիլէ իլլաթ վէ իլար վուգու պուլմուլ տուր:

Մըրըտա թանթաա եաղըն Գուլպիլ նամ մահէլտէ հարիլ գուհուր իտիլ, 40 խանէ եանմըլ տըր:

Գաաթթիլ եանմըլնէ Բօլիք-սէնի գաաթըն խանէսիլտէն չըքմաթա եանմաթիլ խանէտէն զուհուր իթիլ Մօնիլէօրէ եաղըլան պիլ մէքթուպտա պէեան իտիլիլ:

Մուսթաֆա բաշա գաաթթիլնաաթ գաաթըլըլընտան, տիւնտէն իլլիլաթէն 2 վէ 5 նիւլէրօլու էվրօթա սիւրաթ գաթարը իլէ 4 վէ 7 նիւլէրօլու տաիլ Վիեննա գաթարը էվլէլէրի կիլիլ իլլէմէնէ պաղաթըլար տըր:

Կէլլէ կիւն Սաաթթիաա Ալի Գօնսթանիլ քիլիսիլ գաղըլընտաթի Բուլ գըլալը մէքթէպիլտէ եաթթաա պուլունան մուվիլիլէրտէն մաաթթէլ էրմսիլ իլէ րէքիլէսի «եանմըլ վաալ տէյլ պաղըլմալարը, վէ մէքըլըր քիլիսիտէն գաթթաա չալըմաթը իւլլէրինէ, տէրհալ բօլիս մէմուլարը եէթիլէրէք, մէքթէպիլ գաթթաա աղտըլըլըլ իսէտէ, հարիլէ տաիլ պիլ էմարէ կէօրիլ լէմտիլիլտէն, մէքպուլլէրին սէպէլիլ ֆէրաաթաթը սօլուլտու գաա, մէքթէպտէ խըրսըլ օլուպ, աղտըլըլ օտա գաթթաա սուլուն քիլիսիլ գուլմաթաա օլմաթթաա նալի գօրգուպ պաղըլըլըլըլ սէյլէլլէրիլ, թէհարիլաթ ինրա իտիլիլ իսէտէ, իտարիլտէն մէքթէպէ կիլիլէք պիլ մահէլ կէօրիլ լէմտիլիլտէն, վէ նէզարէթտէ անաթիլաթ պուլունան մէքթէպիլ խըլմէթթիլիլ Խիսթթօ սուլէթիլ տալմէտէ մէքթէպտէ եաթթաա իքէն, օ կիւն սէրիս հալ իլէ խանէսիլտէ պուլունմաթը հաղըլընաա պաղը կէօնա չիւպէ հաաթը օլունմուլտան, պա ժուրալ Պապը գաթթիլէնէ կէօնտէրիլիլ տիր:

Աթիլ Գաաթթիաա եաղըլըլըլ կէօրէ, չէհրիլ մէքըլըլտէ իլլիլ յաաթ պէրիլ գըլըլ խաթթալըլըլ հիլլէթթիլ օլուպ, 700 չօնուգ թէլէլէ օլմուլ, վէ սօնրա տաիլ թիլ:

Ֆոֆո գոհակը իմ միջ տիր, խառնալը գլխէ գըլնն չիտտէթի էհալեւէ թէհս սիր իտիպ, հիւրիւմէթ, 10,000 դր. թօրաւաւաւ, միւհթաճիւնէ թէվիլ իյլմիջ տիր, Սոուդոնն չիտտէթիւտէն աթիօն մահսուլունա խալիլ զաւրաւ կէմիջ տիր :

ԱՂԱՃՏԱՆ ՆԷՎԻՃԱՏ ՔԵԱՂԸՏ

(Տիւնքի նիւմէրօտան տէվամ վէ խիթամ)

Սօնրա էօյլէ մաքինյալար իւզգրինէն սիւրբերէր քի, պունլար անը գըւմէն գուրուծուրլար, վէ անա գապաճա քեաղըտ կէօրիւնիւչիւ վէրիւրէր քի, պու հայինտէ խասիլընէկինէ պէնգէր օլուր. տահա տօղըուսու, սուտա ըսլաթըմիչ վէ օվլանմըչ աղաճ գապուղու ընկու հէյեթիթինտէ կէօրիւնիւր, Միւթէագըպէն ինճէլէթմէք վէ բէրտախլամագ ամէլեաթընտ իպթիտար օլունուր, վէ էսմէր բարչալար գասարլարա նաղլ օլունուր քի, օրատա գար կիպի պէեագ օլունճեա գատար քիրէճ գլօրլարը տէրունինտէ գասարլանըրլար, Գասարտան չըգտըգլարընտա արթըգ աղաճ օլտուգլարը թանրմաեարագ նիչասթէ կիպի եումիտգ պիլ հալ քէսպ իտէր, Լաքին հէր վէճհի նիչասթէ գատար եուժագ տէյիլ տիլ, զիրա էօղլի լիֆէրի անլն իչինէ կիրէր վէ անա սէրթիք վէ եարըչգանլըգ վէրիւրէր, Ամէլեաթ տահա խիթամ պուլմամիչ տրր. հէ-

նուգ ետրը օլմուշ տուր, Սօնրա
խարման էտէրլէր վէ պուխար իլէ
իլլէեէն գօճա թուլուժպալար իլէ
տէօնէրլէր, Պու ամէլեաթ էսնա-
սընտա քեաղըտ թու թգալլանըր վէ
րէնկ ալըր, Բէնկի մաի, սարը, բէն-
պէ եախտ պալպա պիր էլվանտ
տիր, վէ թու թգալլաեըը մատտէ
գայնաթըլմըլ չամ սագըրըր վէ գա-
եա թու գունտան թէրքիպ օլունմուշ
տուր քի, պու թու թգալ անա, հա-
վանէն թէէստիրաթընա մուգավէ-
մէթ իտէ պիլմէք խասէսի վէրիր,
էն սօնրա քեաղըտ եարադարընը
բարապ վէ բերաալըր պիր գար իլէ
գարալմապ իլին չապ իլավէ օլու-
նուր քի, պիրինճի նէվ քեաղալար
պու գապիտէն տիրէր, Միլթթէ-
իթի ճինա ու նէվէրտէն օլան քեա-
ղալարն իմալթընտա անլէրի
գայրի շէֆֆաֆ գըլմադ իլին պալ-
չըգ կիպի սաիր միլթթէիթի մաա-
տէրը գարըլտըրըր, վէ թաս-
ֆիեէ իտէն մաքինալարտան չըգըն-
ճաեա գատար գաթըր պիր մաեի
հալինտէ պուլունուր քի, պու մա-
քինալար սուեունու շէքէրէք անը
տէրշալ գուրուլթուրար, Մաքինա-
լար լարաեը պիր գալ տէֆա ինճէ
գալպուրլարտան կէչիրաթաէն սօն-
րա մէսս իտիճի թուլուժպալար
անըն սուեունու շէքիպ գուրու-
լուրլար, Սօնրա ուգուն իսս-
թիւվանէ շէքլինտէ օլարապ պու
մաքինալարտան չըգալար քի, տա-
հա րուպ օլուպ, անճապ իւշ չար-
եէկի եաբըմըլ տուր, Պունտան սօն

րա առհա պիր թաղըմ մաքնա-
լարաւն կէշիրիլէրէք բէրտախ օլու-
նուր վէ թապադա շեքլինէ կիրէր,
վէ նիհաէթ անտէ դալան սօն եալ
գէրբէլէնի տախի պիւթիւն պիւ-
թիւնէ դուրութուրլար: Սօն պու-
խար վէրիճի մաքնալարտաւն վէ
թէպրիա իտիճի տէմիր իւթթիվա-
նէլէրտէն կէշաիրտէն սօնրա աթ-
թըզ ամէլեաթ իքմալ օլունմուշ
օլուր:

Մաքինալար թագըմընըն թագ-
սիմ իտիճի վէ քէսիճի ալեաթ ու
էտէվաթ կիպի սաիր դըմը սատէ
տիր, Պու մաքինալարտան տախի
կէչիրիլտիքտէն սոնրա քեաղըտար
թըզ հաղըր օլուպ, միւլթիկի
համմու գըթալարտա օլան թօբլար
իլէ վաթօլարա նազլ օլունուլըլար:
Մաքինալար թագըմըր օ գատար
միւլթիկի վէ միւլթէնէվվի տիր-
լէր քի, անլէրի իլէթմէք վէ անլէ-
րէ նէգարէթ իթմէք իչին պիրտու-
զինա մաքինաճըլարըն լիւզումս
վար տըր, Պու վատիտէ օլան պիր
քեաղըտ ֆապրիգասըր չօք տէֆա
պիր գաչ տէսնիւմիլք արալլէի
իչվալ իտէր: Պունլար ետլընըղ նէ-
ֆիս քիթապլար, մուսալվէր րիսա-
լէ վէ մէճմուալար իչին իսթիմալ
օլունմադտա օլան պիրլնճի ճինս
քեաղըտար իմալ իտէրլէր, Պու մա-
քինալար իսթիլրատթըր ֆէվզէլատէ
վէ օննլէրճէ իթիստու իտէն թէտ-
գիգ աթըր ֆէննիէնի ամիգէ իէ իս-
լաջ վէ իթմալ օլունմուչ չէլլէր
տիրլէր:
(Աւետարներ)

Р ѣ д ѣ л ѣ

Թաշարառա պուրուշուպ հէնուդ ապօ-
նըման պէտէլի բիւի իրաւ իթմէմիշ օ-
լան միւ հիթէրմ ապօնէլի բիւզիւն , թէ է-
տի եէ յի տէ յնէ հիւմէթ վէ միւսարաաթ-
ալընը խոստէթէն բէճա իտէրիզ :

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՆԸ

Գալաթ 17 փետրվ .

Գր. ուսման մի 16 ժեխալմ. գաբ. 24	25
Գր. աշխր. 17 տոնալլը գ. ք.	24 28
Իւնիֆիկէ գոտ.	---
Ուէրի A. Ի. Իսթիգրադ	56 40
« B. Բ.	32 30
« C. Գ. Գ. Բ.	24 00
Ինուսիլի շրմէնաբֆէրի	92 30
Ագէէ Փայիպի	16
Ըաբօր	26
Հէլալէսիդ	30 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Կրէտի ժէնէրալ	8	00
Իսթանպօլ պահագար	4	25
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5	14
Թրամվայ	6	00
Սօսիէթէ Յօթ օմոն պահգար	4	30

ԱՌԶԵԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիբանը 100 շրուշտան	Զր. /	1
Պէհազ Մէհթաբէէ ֆարզը	103	40
Մէթալիք	97	00
Պէշիք	101	00
Ալթըլըզ	101	00
Ինկիլիզ լիբանը	110	06
Ֆրանսիաց ալթ ունու	87	3
Բօլ	90	05
Գրէմիզ ալթ ունու	51	43
Դարպօն գայմսի	08	60
Թահլիլաթը Օսմանիէ	84	30
Բաշլիլաթը Օսմանիէ գ. ք.	84	30

տակն պահանքն ի թմեքէն, պէնքի պիւժեղեցեալն անքն էն զարգի ճիհէն-
թիւնի թահրիք ի թմիշ օլտու, շիւնքի մէլդուժէ, պու սէօղիւն
վաղը օլմասընը միւթէաղը պաշարնլարա մախսուս պիր հիսսի
շիւքըանիէնթէ թապի օլտարաղ, էլիւնի, Մ. տը Շաթօ-Մայիեէ
ուզաթարը, վէ բէմալը վաղար իւէ,

— Սիզ ալի վէ նէճիւց պիւր գալայ ոահիպիօնից, տէտի :

— Էօյլէ զանն իտէրլմ, վէ պունու իսպաթէ չալըչա-
ճաղըմ, տէյի գօնթ ճէվապ վէրտի, վէ պիր տըա սիւրլիւթ
իթտիքտէն սօնրա, սէօզիւնէ չու վէճչիւ տէվամ իթտի .

— Պու. կինն զեղծինիդ խանէնիզէ ավտէթ իտէճէք տիր .
պէլքի տէ խանէնիզէ կիտէրսնիզ, քէնտիսինի օրատա պու-
լաճագօրնըլ :

— Սիւպհա՛ն Ալլահ, ետ անլարսա . . .

— Հիշ պրը շէ՛յ անլամահաճագ վէ պիլմէեհէճէք տիր, Անճագ քէնտիտի, զայպուպէթիխի իյզահ իթմէք իշին պրը թագըմ եալանլար սէջլէեհէճէք տիր. սիզ քէնտիտինէ ինանքեր կիպի կէօրիւնիւն, քէնտիտի իլէ զահէթ միւլաթմանէ հարէքէթ իտին, քէնտիտի իլէ ապա շիտաէթլի տալլամանէ երն... Դայպ խաթթալլըգարը իշին վագըթ էն է՛յլ թապկպ տիր... գէվճիխիզին հէր հալաէ պու կիւն թէմամիյլէ սիզէ իեաաւէ օլուճահաղընա էմինիմ :

էրմին . . (քէսիք պիր սէտա իլէ.) Ֆազալի քէնուիսի օ
դարձեր սէվրիհօր . . .

— Էօյլէ օլտուղունու մաէթ թէէսսիւֆ պէն տէ պիլիբիմ,
ֆադաթ . . .

Գօնթ, իրատ խտնհկի սէօղէրի թահթը թէղէքքիւր վէ
միւթալէաեա ալմադ իսթէրհնսինէ, քէլամլըն քէաալ, վէ
պիր միւտտէթ սիւքիւթտէն սօնրա, շու եօլտա իֆատէսինի
իւրբի կէօթիւրաիւ.

— Լաքին հիւրսէթ ու քրահէթ էսասընա միւսլթէնի օլ-մաեան աշգ ու մուհապպէթլէրին տէվաժը չօգ օլամաղ. իմ-տի գէվճինիղ տէ օ գարընըն ալ չադլըղընը անլաեաճաղը կրն...

մենք փութը գտրը, պաննա, Բարկուսի թէքը խտնէ կիւնի վատ իթմիչ խտի։ Հաթթա ելլէլէրի սապահ պու մաղսէտլէ բասթա արապասընա լարիպ օլմուչ իքէն, թէսսառիֆէն Մատլէն պուլլարը եօղարլարընտա, աթա սուար օլարադ տօլաշմադտա պուլուտան Մ․ Բօշէնէ ըասթ կէլմիչ․ աննազ քէնտիսի, զէվէնիզէ սէլամ վէրմէնէրէք վէ անը կէօրմէնէզլիքէ կէլէ․ ընք, հալմանլարը սուրաթը ֆէվզէլատէ իլէ սուրմէլէրլին արապաճըլարընտ իթթար իթմիչ օլտուղուն հալաէ, Մ․ Բօշէ քէնտիսիլի կէօրմիւչ օլտուղունտան, էթմաբա գատար թաաղիպէն, նիհանէթ օրատա եաղալամըչ վէ անազլարընա գաբանարադ, մէճնուճ կիպի ալլամըչ, վէ եարվամըչ...

— Ահ, տէտի էրմին նէֆրէթ հարէքէթի իրաւէ ի-
տէրէք :

Գօն/Ժ . - (քէնտի քէնտիեէ .) Պիւարէ գատրնճրդագ .

Պատէհու մերդումէնին էլինի թու թուալ, պիր կրնն էվ-
վէլ կիպի բուս ի թտի, վէ սեօղրնէ տէվամ իտէրէք,

— Իշխե՛ պուստրելովէ Բարխսէ ավաւթ ի իժարիլէրինտէն, զէվճինիլ օ գարլընըն խանէսինտէ պուլունուեօր . լաքին դարը պանա, ուզուն միւստաւթ քէնտիսինի ալըգօյմտեաճաղընա տաիր եէվին ի իժարի, տէտի :

Էրմին . - (տիթը հեռահեռ) Սիլվա , քեզ տեսնուի կէօրտիւնի՞ւզ
միւ :

— Էվվէ/ժ, պու սապահ կէօրտիւմ :

— Անր (Ֆէրնանը) տա կէօրտիւնի՞ւզ միւ :

— Անը կեօրմէք էմրի պասիւրէթէ գարշը օլտուղունու սիգ տէ միւլահագա խտէպիլիլիսինիդ :

— Տիմէքքի օղարը անը կէօնտէրէճէք տիր:

— Էվվէթ, հաթթա պու ագչամ կէօնտէրէճէք տիր:

Երմին իշխարը մէսէրբէթ իմօսկի կիպի, կէօզէրնտէ
իւմիտ շէօրէսի տախի հասըը օլտու, Լաքին պու մէսէրբէթ
վէ իւմիտ ասարը զալը օլուպ, մէզպուրէ պաշընէ Ելտի, վէ
Եանազընտան աշաղընա պիր տամլա Եաշ ագտը, վէ տէրու-
նէն պիր ա՛հ չէքէրէք,

ՐՕՄԱՆԸՄԸ

Բօգամայօլ եախօտ Բարիսին Ղարիպ Վաղբայարը նամ րօմանըն մեղըն պիւրիսի գըւմը, մալիւմօլան պիւրիսի գըլթատա վէ 752 սահիֆէ տէն իպարէթ օլարագ ճիւղիտիւմիլ լուպ, 23 զրուչա մաթպամըգաւ սաթըլմագտա տըր:

Իչպու րօման՝ հիւսնի ախէպօթ թէմաթիլէ մուվաթըգ վէ միւսնէ րիճաթը զանէթլէ ճալիպ վէ չալ-հանը գրաւթ օլմաըլլա, էրպապը մէրադըն գրաւթընտան ֆէվգէլա-տէ մէմնուն գալաճադարընա չիւպ-հէ իթմէնիգ:

ՐՕԳԱՄՊՕԼ
ԵԱԽՕՏ

ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳԸԱԼԱՐԸ

Հաթթատա 32 սահիֆէտէն իպարէթ վէ քէնտի թէրճէմէմիգ օարագ մաթ-պաամըգտա թապ օլունուր զանէթ կիւ-գէլ պիր րօման տըր:

Պու հաթթա 35ինճի ճիւղի նէշը օ-ունտու:

Պէհէր ճիւղի 40 ԲԱՐԱՆԱ ՏԵՐ:

Սաթըլըր. — Մաթպամըգտա, վէ Պէյօղու վէ Բանկաթի թիւթիւնճիւ տիւքքանլարընտա,

Իսթանպօլտա, սուճու Պօղոս վէ Յա-կոբ աղալարըն տիւքքանլարընտա,

վէ օլիւճիւմէ զաղէթ միւվէզզիլէր եխնտէ:

Թաշալար իչին պէհէր 32 սահիֆէ-լիք ճիւղիւն 5 թանէսի, եանի 160 սահի-ֆէսի, րօսթա իւճրէթի պիղէ սյիւտ օլ-մագ իւլլի 6 շրուշ տուր:

Թաշալարտան տօղրուտան տօղրու մաթպամըգա միւրաճաթ օլունա:

Ի Խ Թ Ա Ր

Ղաղէթամըգտա տէրճ իտիմէքտէ օլան Բօգամայօլ նամ րօմանըն նէ՝ տէրէճէ ճալիպի մէրագ վէ չալեանը գրաւթ օլ-տուղունա տալիր հէր նէ սէօլէսէք ֆազ-տա տըր: պու պապտէ օղունանլարըմը-գաւ մուհաթէմէսի քեաթի տիր:

Իչպու րօմանը աղըգտան քիթապ չէք-լիւնա թապ վէ ճիւղ պէ ճիւղ նէշը իթ-պիթիւն իթիւր զաղէթատա տալիս տէրճ իթմէքտէ օլունուր մուգ հալտէ, եէնի-պիւրաթէթ օլունուր ապօնէ եազըլմագ-տա օլունուր օլանլարըն՝ պիթթապի չիւ-տիւն գաղաթը շրգմը օլան րօման նիւս-խէլէրինի օղունուր օլմալարըլլա, պու-եուն տէվաթընտան պիր շէյ սնլաեաճա-եաճադարըն պիւ միւթալէ, պուն-տան պէղլէ եէնիտէն ապօնէ օլարագ, սէնէլիք պէտէլի մագթուր բէչինէն թէ-տիւն իտէճէք օլանլարա՝ ապօնէ գալտ օլունուր օլարը թալիսի գաղաթը շրգմը օլան քիթապ նիւսխէլէրինի տէ պիւս իւճրէթ վէրիլէճէկիսի խասսէթէն իւսն է պէեան իտէրիգ:

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՊԵՅՈՂԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԻ ՇԷՖԵՐՃԻՍԻ

ԹԱԳՍԻՄ ՀԱՏՏԵՍԻ ՆՈՒՄԵՐՈ 54

Միւճէտտէն քիւշաթ իթտիկիմ լշ-պու մաղազամա զանէթ ուսթա վէ մաշիր սէնաթթեաթան մարիֆէթիլէ իմալ վէ թէրթիպ իտիլմիշ էնվալ չէ-քէրլէր, գուրապիւնէլէր, րահաթի լօ-գումար, պուզու չէքէրլամէլէր, թաթ-լըլար, իքսիլլէր, չուրուպար, ալաֆ-րանկա չէքէրլէր, չէքէրլամէլէր, տօն-տուրմալար, կիւզ թէքէ, Գարա-գու-լաք վէ Թաշ տէլէն սուլար վէ սաիրէ վէ սալիւր, հէր վազըթ թաղէ վէ լշ-գիգ վէ նէֆիս օլարագ պուլունտուղու-նու րաղպէթլու էհալիսի իւսն իւն, թէշրիֆէրինտէ կիւք լէզզէթ վէ նէ-ֆասէթլէրինտէ վէ կէրէ ֆիւթաթմ, էհվէնէթլէրինտէ տօլանը մէմնուն օ-լաճադարըն թէճմին իտէրիմ:

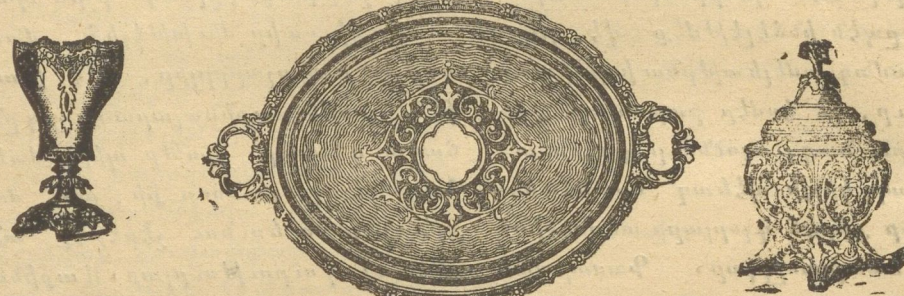
Պէյօղլու,

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՄԱԹՊԱՆՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամըգտա, էլիսնէյի միւ իթէլիֆէ իլէ, եանի էրմէնիճէ, Թիւրքէն, Յրանսըգա վէ Բուճա զաղէթա, քիթապ, րիսալէ, տիւրիւն վէ ճէնագէ պիլէթլէրի, գալթ տը վիդիթ, հէր նէվ իւ-նաթ քեաղըտլարը վէ սալիւր զանէթ թէմիգ, վէ միւլթէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմալինէ նիւպէթլէ էհվէն ֆիւթաթլէ թապ օլունմագտա օլունուր, վէ թաշալարտան մէզքիւր իսանլարտա մաթպամըգա տօղրուտան տօղրու եախօտ պիւվաթըլմա վուգու պուլաճաք սիքարըլաթըն ազ պիր միւտտէթ գաղթընտա վէ քէզալիք էհվէնլիսիլէրի իճրա իտիլիպ մահէլլէրինէ թէսլիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիքարըլաթ իչին, րուխսաթը րէսմիւնէսի իսթիհիսալ իսթիմէսի լազըմ կէլէնլէրին իսթիհիսալը րուխ սաթ իսուսուլըն տալի մաթպամըգ թալաֆընտան տէրիւհտէ օլունաճաղը, մալիւմի ամմէ պու լրուլմագ իւզըրէ, խասսէթէն իւսն օլունուր:



Լաթիֆ վէ միւզէյնէն սիմ գալաճա թաթը վէ չէրպէթ թէպսիլլէրի վէ թաթը հօգգասը վէ գաղըլըլար

Մամուլաթը մահէլլիսիլէրի պուլունան ալալի մէզքիւրէ, զալթ կիւզէլ պիր սուրէթտէ իմալ իտիլմիշ օլունա, իւզէրինտէ պուլունան կիւմիւ-եիւզ աեաթ խալիս ճիւստէն օլունուր հալտէ, իսթիմալինտէ թէքմիլ կիւ-եմիւշ վանիտէն հիշ ֆարգը օլմաթըլը, րէք չօգ զէվաթըն պիզգաթ մուպա-եաթ իտիպ իսթիմալ իթմէլլէրիլլէ սապիթ օլմուշ օլունուր օլունուր, իլթիւրաթըն արգու իտէն զէվաթըն՝ իսթանպօլտա, Չարուի քէպիւրտէ ազը վարագը-խանը ալթ գաթընտա Յովսէփ Թօլաեանըն Չ նիւմէր իլէ մուրագգաճ մա-ղազսընա միւրաճաթլարը լազըմ կէլտիլի իւսն օլունուր:

— Քէնտիսինի սէվտիկի ճիւղէթլէ, էլպէթթէ թէքըրա նէզտիսնէ ալաթէթ իտէճէք տիր, տէտի:

Պու արա Մ. տը Շաթօ-Մայի մէրգուճէնին տիղլէրինէ գաբանարագ, պիր կիւն էվէլ էրմինէ ֆէվգէլատէ թէէս-սիր իթմիշ օլան միւէսսիր վէ մահղունիէթպախշ սէտա-սըլլա,

— Մատամ, պէօլլէ պիր իֆատէնիգէ նէ՝ տիւնէպիլիւրիմ: Անճաք էկէր զէվճինիգ սիգին կիպի պիր գատընճըղաղը սէվ-մէզաէ, ինսանլար իչինտէ էն տուղունսուղու օլմագ լազըմ կէ-լիւր, տէյի պէեան իթտի:

Մէրգուլմ, սիւքիլթլէ աղալարըն սըրաւա, գօնթ, իֆա-տէսինի չու եօլտա իլէրի կէթթիւրտիւ:

— Պիւմէմ ամմա, պանա էօլլէ կէթրիւնիւեօր քի, սիգին կիպի պիր գատընտան սէվիլմէլլէ պալթիթիւար օլան վէ Հազգ թէալանըն հիմանէսինէ մագհար օլմուշ պուլունան քիմանէ, էօմրիւնիւ տիղ իւզէրինէ կէլէրէք, հաեաթըն հէր սաաթընը վէ հէր տաղըգաթըն սիգէ ֆէտա իթմէք իւզըրէ, օ հաեաթընը նիհաեթթսիլսուրէթտէ թէմտիա իթմէսինի ճէ-նապը Ալլահտան թէմէնի իլլմէքտէն պաչգա պիր չէյ եաբ-մամըլը տըր:

Մատամ Ֆէրնան Բօշէ, քէտէր վէ թէէսսիրի աղիմ իչին-տէ պուլունմաթընա րաղմէն, տիթրէր պիր սէտա իլէ թէլէֆ-ֆիւլ օլունան մէզքիւր սէօղլէրի իչիթտիլիլիտէ, սարըլմագ-տան վէ գըզարմագտան քէնտիսի մէնն իտէմէտի, վէ էլինի գօնթուն էլլէրի տէրունիստէն չէքտի:

Մ. տը Շաթօ-Մայի կէնճ գատընըն իւզէրինտէ հասըլ իթմիշ օլունուր էմնիլիսիլթի իղալէ իթմէմէք իւզըրէ, օ կիւնիւ պունտան զիեատէ իլէրի կիլթմէկէ ճէսարէթ իտէմէքէրէք, աեաղա գալգտը, վէ սաքին պիր սէտա իլէ,

— Մատամ, թէէմին օլմուլում տուր քի, զէվճինիգ, կէ-նիւլ վէրմիշ օլունուր գաթընըն ալաղըլըղըն անլաեաթագ, վէ հարէքէլի վաղըրմաթընտան մահճուպ օլարագ, վէ իղթի-րապը գալպինտէն թահրիք օլունարագ, էր եա կիճ հօղըլու

րունուղա կէլիպ տիղ չէօքէճէք, վէ սիգտէն աթվըրգ տիլէե-ճէք տիր, տէտի:

Էրմին. — (մէտէրէթի աղիմէ իլէ) Ա՛հ մնսիէօ, իֆատէ-նիլին սահիհ օլունուրնու պիլտէ իտիմ:

Գօնթ, պու արա պիր ահ իթմէքլէ, էրմին, քէնտիսին իղհարը մէտէրէթ իտիլի գօնթա թէէսսիր իթտիկինի անլա-եաթագ, պիզգաթ միւթէէսսիր օլունու:

Պատէհու Մ. տը Շաթօ-Մայի,

— Մատամ, քէտէր ու թէէսսիրլէ իմրարը էվգաթ իտէ-ճէք եէրտէ, պիր աղտա սիգի տիւլիւնէլիմ. միւսթագպէլէ գաթըն սիգի միւտաֆաա իտէլիմ. մէյտանտա պիր չօնուղու-նուլ վար տըր քի, անը գաեթրմագ վաղիֆէսիլլէ միւքէլլէֆ պուլունուրեօրսուրուլ, տէտի:

Մատամ Բօշէ պու քէլիլմէլլէրի իչիթտիկինտէ սարըլըլը, վէ գօնթ իֆատէսինի չու սուրէթլէ իլէրի կէթթիւրտիւ:

— Պիւրիւք պիր սէրվէթ սահիլի օլունուրնուղու, վէ պու սէրվէթլի՝ հէր չէյէ, հաթթա պիր ֆահիլէնին երթընը տիլլէրինէ գաթըն պիլլէ գօնապիլլէն սէրվէթլէրտէն օլունու-ղունու պիլլիւրիմ: Պունուլա պէրապէր մատամ, քէնտի քէնտիսինի ֆաղըր հալէ գօլմաեա, վէ սէրվէթլինիլլէն էօշ-րիւնիւ պիլլէ զայպ իթմէեէ հազըլընը եօգ տուր: Չօնու-ղունուղու տիւլիւնմէք զարուրի տիր:

Էրմին գօնթա նաղար իթտի: Օլ էնաւտէ մէրգուճուն եիւզիւնտէ էսէրը իսթիգամէթ վէ խալիսէթ միւշահէտէ օ-լունուպ, վազը օլան սէօղլէրի՝ հազըգէթէն իւրգէթի իճա-պընտան օլան ճէնապ վէ նէճապէթլին միւպէյիլին իտի: Յիլ վազը պու աւտէմին հարէքէթի վէ լիսանը՝ օ գատըն նէզ-տիստէ մութաղա ճալիպի թէվէճէիւհ օլունա, չիւքի քէն-տիսի մէզպուրէի սէվտիկի ճիւղէթլէ, աչգ ու մուհապպէ-թիւնտէ պահս իթմէկիպ, սատագաթընը զէվճինին իեատէ-սինի վէ չօնուղունուն միւսթագպէլլին տիւլիւնմէքլիք՝ հէր աղըրըն թէրվիճ իտէպիլէճէկի մէպէրլէրտէն տէյիլ իտի:

Մ. տը Շաթօ-Մայի՝ պու կէնճ գատընըն ճիկէրքարէսին: